

105345

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 19011979
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 09.12.2019
180252642 5009973508	
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			Abschluss-Nr. Additions 550003914101		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 417,00	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 333,00	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH			Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Pièce Quantité			

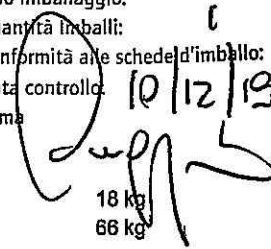
Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30456.00

30 Stück

KUENNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Bezeichnung KGH DCT300 Renault M5Mt PBM (M5R/MR20)
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3120.70
Zeichnungsstand / -Index: C013619 / 15.06.18
Ihre Artikelnr 2510312070
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 333,000 kg

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva: 30
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 10/12/19
Firma: 

Verpackung

TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault

1 Stück à 30 Stück
6 Stück à 0 Stück

18 kg
66 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 99612	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.	(6) Datum / Date 09.12.2019	(7) Relations-Nr.
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 468	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074		
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien			(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102			(15) Versandervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent		
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249					

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 11.12.2019

(17) Ankunftszeit / Arriving time 12:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 19011964	K 234	TBA-501712		2510630104	2.574	2.574
LS 19011964	S 39	TBA-501494		2510630104	702	13.689
LS 19011979	K 6	TBA-501712		2510312070	66	66
LS 19011979	S 1	TBA-501494		2510312070	18	351

(25) Summe sum	40	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	24,856	Summen sums	(27) 3.360	(28) 16.680
(31) Frankatur 01	(32) Warenwert SVS/RVS	102.905,41	(33) Versicherungswert Transp. assurance			
(35) Anlagen			(36) Auftrags-Nr. Kunde (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart (41) Abrechnungs-Schl.			
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum	09.12.2019	Uhrzeit	15:00	Unterschrift		

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
Internat. Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

JD Norman Germany GmbH
Industriestraße 4
99820 Höselsberg-Hainich
Tel. +49 (0)36920/12-0 Fax +49 (0)36920-12-437

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl
Telefon +43 5338 8426
Telefax +43 5338 8426-9000

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu
Land/Pays

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de prise en charge de la marchandise

JD Norman Germany GmbH
Industriestraße 4
99820 Höselsberg-Hainich
Tel. +49 (0)36920/12-0 Fax +49 (0)36920-12-437

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl
Telefon +43 5338 8426
Telefax +43 5338 8426-9000

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

Unterer s.r.o.
Husova 17, CZ-370 05 České Budějovice
Tel. +420 385 700615
Fax +420 385 725281

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

6 Kennzeichen und Nummern
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

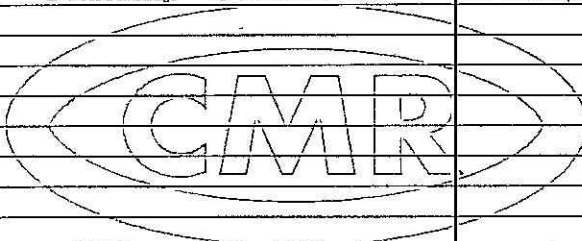
8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes
Nature de la marchandise

10 Statistiknummer
No statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³



Klasse
Classe

Ziffer
Chiffre

Buchstabe
Lettre

(ADR)
(ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 L A D E M I T T E L

Beladestelle

Entladestelle

erhalten

abgegeben

abgegeben

erhalten

Europaletten

Gitterboxen

Sonstige

Unterschrift

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei
Franco

Unfrei
Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

Übernahmetemperatur:

21 Ausgefertigt in
Etablie à

am
le

20

21

Gut empfangen
Réception des marchandises

Datum
Date

JD Norman Germany GmbH
Industriestraße 4
99820 Höselsberg-Hainich
Tel. +49 (0)36920/12-0 Fax +49 (0)36920-12-437

Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl
Telefon +43 5338 8426
Telefax +43 5338 8426-9000

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung
mit Grenzübergängen

von

bis

km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts

frachtpfl. Gewicht
in kg

Tarifsteller:
Sonderabmachung

Güterart

Währung

Frachtsatz

Beförderungsentgelt

26 Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs-
gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27

Amtl. Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz

Anhänger

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT

Les parties encadrées de lignes rouges
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

21+22

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

* Bei gefüllten Blättern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der rechten Seite der Nummer anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandise dangereuse indiquée, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.